KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH

Bruksela, dnia 3.8.2009
KOM(2009) 406 wersja ostateczna

2009/0116 (CNS)

Wniosek

ROZPORZĄDZENIE RADY

ustanawiające program dokumentacji połowów tuńczyka błękitnopłetwego Thunnus thynnus i zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1984/2003

UZASADNIENIE

W ramach środków na rzecz regulacji połowów tuńczyka błękitnopłetwego oraz poprawy jakości i wiarygodności danych statystycznych, a także w celu zapobiegania nielegalnym połowom i ich powstrzymywania i eliminacji Międzynarodowa Komisja Ochrony Tuńczyka Atlantyckiego (ICCAT) przyjęła na dorocznym posiedzeniu w Marrakeszu (Maroko) dnia 24 listopada 2008 r. zalecenie nr 08-12 zmieniające zalecenie nr 07-10 w sprawie programu dokumentacji połowów tuńczyka błękitnopłetwego. Zalecenie to weszło w życie dnia 17 czerwca 2009 r.

Program dokumentacji połowów tuńczyka błękitnopłetwego przyjęty przez ICCAT dotyczy głównie wpływu nielegalnych, nieraportowanych i nieuregulowanych połowów na obszarze objętym konwencją. W związku z tym odzwierciedla on konieczność lepszej i ściślejszej kontroli na wszystkich etapach połowów tuńczyka błękitnopłetwego oraz konieczność przyjęcia środków zmierzających do wsparcia wdrażania zasad ochrony i zarządzania, a także badań naukowych nad tuńczykiem błękitnopłetwym. Program dokumentacji uznaje powagę stanu stad tuńczyka błękitnopłetwego, wpływ czynników rynkowych na jego połowy oraz uwzględnia plan odbudowy dotyczący stad tuńczyka błękitnopłetwego we wschodnim Atlantyku i Morzu Śródziemnym (zalecenie 08-05), przyjęty przez ICCAT w 2008 r., w tym konieczność uzupełniających środków dotyczących rynku.

Jednakże zakres zalecenia ICCAT 08-12 jest bardzo szeroki, a skrupulatne śledzenie produktu od miejsca złowienia przez cały łańcuch operacyjny do ostatecznego miejsca wprowadzenia do obrotu ma kluczowe znaczenie dla skutecznej kontroli przemieszczania tuńczyka błękitnopłetwego. W tym kontekście weryfikacja i współpraca między państwami członkowskimi i umawiającymi się stronami ICCAT, w których prowadzi się handel tuńczykiem błękitnopłetwym, stanowią bardzo istotne elementy programu ICCAT dotyczącego dokumentacji połowów tuńczyka błękitnopłetwego.

Obowiązujący statystyczny program dokumentacji połowów tuńczyka błękitnopłetwego ICCAT, który obejmuje wyłącznie przywóz i wywóz, nie przewiduje mechanizmu umożliwiającego bezpośrednią kontrolę połowów tuńczyka błękitnopłetwego. Aby zagwarantować przejrzystość i jednolite stosowanie przepisów w zakresie programu ICCAT dotyczącego dokumentacji połowów tuńczyka błękitnopłetwego, należy skreślić i zastąpić niniejszym rozporządzeniem odpowiednie przepisy rozporządzenia (WE) nr 1984/2003 wprowadzającego system w odniesieniu do statystycznego monitorowania handlu tuńczykiem błękitnopłetwym, włócznikiem i opastunem wewnątrz Wspólnoty

2009/0116 (CNS)

Wniosek

ROZPORZĄDZENIE RADY

z dnia […] r.

ustanawiające program dokumentacji połowów tuńczyka błękitnopłetwego *Thunnus thynnus* i zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1984/2003

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 37,

uwzględniając wniosek Komisji[1],

uwzględniając opinię Parlamentu Europejskiego[2],

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Wspólnota jest jedną z umawiających się stron Konwencji Narodów Zjednoczonych o prawie morza z dnia 10 grudnia 1982 r., zatwierdzonej decyzją 98/392/WE[3], porozumienia w sprawie wykonania postanowień tej konwencji odnoszących się do ochrony międzystrefowych zasobów rybnych i zasobów rybnych masowo migrujących i zarządzania nimi, zatwierdzonego decyzją 98/414/WE[4] oraz porozumienia o wspieraniu przestrzegania przez statki rybackie międzynarodowych środków ochrony i zarządzania na pełnym morzu, przyjętego decyzją 96/428/WE[5]. W ramach powyższych zobowiązań międzynarodowych Wspólnota uczestniczy w działaniach na rzecz zapewnienia zrównoważonego zarządzania daleko migrującymi stadami ryb.

(2) Na mocy decyzji 86/238/EWG[6] Wspólnota jest jedną z umawiających się stron Międzynarodowej Konwencji o Ochronie Tuńczyka Atlantyckiego. Konwencja przewiduje ramy dla współpracy regionalnej dotyczącej ochrony i zarządzania w odniesieniu do zasobów tuńczyka i gatunków tuńczykopodobnych na Oceanie Atlantyckim i przylegających morzach, poprzez ustanowienie Międzynarodowej Komisji Ochrony Tuńczyka Atlantyckiego (zwanej dalej „ICCAT") oraz przyjmowanie zaleceń dotyczących obszaru objętego konwencją, które stają się wiążące dla umawiających się stron i niebędących umawiającymi się stronami współpracujących stron (zwanych dalej CPC).

(3) Zalecenia ICCAT 1992-01, 1993-03, 1996-10, 1997-04, 1998-12, 03-19 oraz 06-15 i rezolucje 1993-02, 1994-04 i 1994-05 dotyczące statystycznego programu dokumentacji połowów tuńczyka błękitnopłetwego wdrożono rozporządzeniem Rady (WE) nr 1984/2003 z dnia 8 kwietnia 2003 r. wprowadzającym system w odniesieniu

---

1 Dz.U. C […] z […], s. […].
2 Dz.U. C […] z […], s. […].
3 Dz.U. L 179 z 23.6.1998, s. 1.
4 Dz.U. L 189 z 3.7.1998, s. 14.
5 Dz.U. L 177 z 16.7.1996, s. 24.
6 Dz.U. L 162 z 18.6.1986, s. 33.

do statystycznego monitorowania handlu tuńczykiem błękitnopłetwym, włócznikiem i opastunem wewnątrz Wspólnoty[7].

(4) W ramach środków na rzecz regulacji stad tuńczyka błękitnopłetwego oraz poprawy jakości i wiarygodności danych statystycznych, a także w celu zapobiegania nielegalnym połowom i ich eliminacji ICCAT przyjęła na dorocznym posiedzeniu w Marrakeszu (Maroko) dnia 24 listopada 2008 r. zalecenie 08-12 zmieniające zalecenie 07-10 w sprawie programu ICCAT dotyczącego dokumentacji połowów tuńczyka błękitnopłetwego. Jako że wspomniane zalecenie wejdzie w życie dnia 17 czerwca 2009 r., należy je wdrożyć we Wspólnocie.

(5) Aby zagwarantować przejrzystość i jednolite stosowanie przepisów w zakresie programu ICCAT dotyczącego dokumentacji połowów tuńczyka błękitnopłetwego, należy skreślić odpowiednie przepisy rozporządzenia (WE) nr 1984/2003 dotyczące programu ICCAT dotyczącego dokumentu statystycznego dla tuńczyka błękitnopłetwego oraz certyfikatu powrotnego wywozu.

(6) Należy zatem odpowiednio zmienić rozporządzenie (WE) nr 1984/2003,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

ROZDZIAŁ I
PRZEPISY OGÓLNE

Artykuł 1
Przedmiot i zakres

Niniejsze rozporządzenie ustanawia wspólnotowy program dokumentacji połowów tuńczyka błękitnopłetwego w celu wsparcia wdrażania środków ochrony i zarządzania przyjętych przez Międzynarodową Komisję Ochrony Tuńczyka Atlantyckiego (ICCAT).

Artykuł 2
Definicje

Do celów niniejszego rozporządzenia stosuje się następujące definicje:

a) „tuńczyk błękitnopłetwy” oznacza rybę z gatunku *Thunnus thynnus* objętą kodami wymienionymi w załączniku I;

b) „handel wewnętrzny” oznacza

(i) handel tuńczykiem błękitnopłetwym złowionym w obszarze objętym konwencją ICCAT przez wspólnotowy statek łowczy lub tonar, wyładowanym na terytorium państwa członkowskiego bandery statku łowczego lub na terytorium państwa członkowskiego, w którym zainstalowano tonar, oraz

(ii) handel hodowlanym tuńczykiem błękitnopłetwym pochodzącym od tuńczyka błękitnopłetwego złowionego w obszarze objętym konwencją ICCAT przez wspólnotowy statek łowczy pływający pod banderą tego samego państwa członkowskiego, w którym mieści się odnośne miejsce

[7] Dz.U. L 295 z 13.11.2003, s. 1.

hodowli i tuczu, jeżeli tuńczyk błękitnopłetwy zostaje następnie dostarczony do dowolnego podmiotu w tym państwie członkowskim, oraz

(iii) handel pomiędzy państwami członkowskimi tuńczykiem błękitnopłetwym złowionym w obszarze objętym konwencją ICCAT przez wspólnotowy statek łowczy pływający pod banderą jednego państwa członkowskiego lub przez tonar zainstalowany w jednym państwie członkowskim;

c) „wywóz" oznacza każde przemieszczenie do kraju trzeciego tuńczyka błękitnopłetwego złowionego w obszarze objętym konwencją ICCAT przez wspólnotowy statek łowczy lub przez tonar, w tym z terytorium Wspólnoty, z krajów trzecich lub z łowiska;

d) „przywóz" oznacza wprowadzenie na terytorium Wspólnoty, w tym w celu umieszczania w sadzu, tuczu, hodowli lub w celu przeładunku, tuńczyka błękitnopłetwego złowionego w obszarze objętym konwencją ICCAT przez statek łowczy kraju trzeciego lub tonar kraju trzeciego;

e) „powrotny wywóz" oznacza każde przemieszczenie z terytorium Wspólnoty tuńczyka błękitnopłetwego, którego wcześniej wwieziono na terytorium Wspólnoty;

f) „obszar objęty konwencją" oznacza obszar określony przez Międzynarodową Komisję Ochrony Tuńczyka Atlantyckiego zatwierdzoną decyzją 86/238/EWG;

g) „państwo członkowskie bandery" oznacza państwo członkowskie, pod którego banderą pływa statek łowczy;

h) „państwo członkowskie tonara" oznacza państwo członkowskie, w którym tonar jest zainstalowany;

i) „państwo członkowskie miejsca hodowli i tuczu" oznacza państwo członkowskie, w którym mieści się miejsce hodowli i tuczu;

j) „CPC" oznacza umawiające się strony, niebędące umawiającymi się stronami współpracujące strony, podmioty i podmioty rybackie.

ROZDZIAŁ II
DOKUMENT POŁOWOWY DOTYCZĄCY TUŃCZYKA BŁĘKITNOPŁETWEGO

Artykuł 3
Przepisy ogólne

1. Państwa członkowskie nakładają wymóg wypełnienia dokumentu połowowego dotyczącego tuńczyka błękitnopłetwego (zwanego dalej „dokumentem połowowym") dla każdego tuńczyka błękitnopłetwego wyładowanego w ich portach, dostarczonego do ich miejsc hodowli i tuczu oraz odłowionego z tych miejsc.

2. Do każdej partii tuńczyka błękitnopłetwego podlegającej handlowi wewnętrznemu, przywożonej na terytorium Wspólnoty lub wywożonej lub powrotnie wywożonej z jej terytorium dołącza się potwierdzony dokument połowowy, z wyjątkiem

przypadków, w których stosuje się art. 4 ust. 3, oraz, w zależności od przypadku, deklarację transferu ICCAT lub potwierdzony certyfikat powrotnego wywozu tuńczyka błękitnopłetwego (zwanego dalej „certyfikatem powrotnego wywozu").

Zakazuje się wszelkich wyładunków, transferów, dostaw, odłowów oraz wszelkiego handlu wewnętrznego, przywozu, wywozu lub powrotnego wywozu tuńczyka błękitnopłetwego bez wypełnionego i potwierdzonego dokumentu połowowego lub certyfikatu powrotnego wywozu.

3. Państwa członkowskie nie umieszczają tuńczyka błękitnopłetwego:

   a) w miejscu hodowli i tuczu nie posiadającym zezwolenia państwa członkowskiego, zezwolenia umawiających się stron, niebędących umawiającymi się stronami współpracujących stron, ani zezwolenia podmiotów i podmiotów rybackich (CPC) ani w miejscu hodowli i tuczu niewymienionym w ewidencji ICCAT miejsc hodowli i tuczu, którym zezwolono na prowadzenie hodowli tuńczyka błękitnopłetwego złowionego w obszarze objętym konwencją ICCAT,

   b) pochodzącego z różnych lat lub państw członkowskich lub CPC w tych samych sadzach jeżeli nie wprowadzono skutecznych środków umożliwiających identyfikację państwa członkowskiego lub CPC pochodzenia i roku połowu.

4. Państwa członkowskie zapewniają formularze dokumentów połowowych wyłącznie swoim statkom łowczym i tonarom, które posiadają zezwolenie na połowy tuńczyka błękitnopłetwego w obszarze objętym konwencją, w tym jako przyłów. Takie formularze nie podlegają przeniesieniu.

5. Każdy formularz dokumentu połowowego posiada niepowtarzalny numer identyfikacyjny dokumentu. Numery dokumentów są charakterystyczne dla państwa członkowskiego bandery lub państwa członkowskiego tonara i przypisane każdemu statkowi łowczemu lub tonarowi.

6. Kopie dokumentów połowowych są dołączane do każdej części rozdzielanych partii lub przetworzonego produktu i zawierają niepowtarzalny numer dokumentu oryginalnego dokumentu połowowego umożliwiający ich śledzenie.

7. Handel wewnętrzny, wywóz, przywóz i powrotny wywóz dotyczący części ryb innych niż mięso (tj. głów, oczu, ikry, mlecza, wnętrzności i ogonów) jest zwolniony z wymogów niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 4
Potwierdzenie

1. Kapitanowie statków łowczych, operatorzy tonarów, operatorzy miejsc hodowli i tuczu, sprzedawcy, eksporterzy lub ich upoważnieni przedstawiciele wypełniają dokument połowowy wpisując wymagane informacje w odpowiednich rubrykach i zwracają się o jego potwierdzenie zgodnie z ust. 2 w każdym przypadku wyładunku, transferu, odłowu, przeładunku, handlu wewnętrznego lub wywozu tuńczyka błękitnopłetwego.

2. Dokument połowowy jest potwierdzany przez właściwy organ państwa członkowskiego bandery, tonara lub miejsca hodowli i tuczu lub państwo członkowskie, w którym sprzedawca lub eksporter ma swoją siedzibę. Państwa

członkowskie potwierdzają dokument połowowy dla wszystkich tuńczyków błękitnopłetwych jedynie jeżeli:

a) statek łowczy pływa pod banderą państwa członkowskiego lub tonar bądź miejsce hodowli i tuczu znajduje się w państwie członkowskim, w którym odłowiono tuńczyka błękitnopłetwego, lub jeżeli statek połowowy objęto uzgodnieniami w zakresie czarteru, przez właściwy organ lub instytucję czarterującego państwa członkowskiego lub CPC,

b) wszystkie informacje zawarte w dokumencie połowowym uznano za dokładne w wyniku weryfikacji danej partii,

c) łączne ilości podlegające potwierdzeniu mieszczą się w kwotach lub limitach połowowych każdego roku zarządzania, w tym w odpowiednich przypadkach – w kwotach indywidualnych przyznanych statkom łowczym lub tonarom, oraz

d) tuńczyk błękitnopłetwy jest zgodny z odpowiednimi przepisami środków kontroli i zarządzania ICCAT.

3. Potwierdzenie na mocy ust. 2 lit. a) nie jest wymagane w przypadku, gdy wszystkie tuńczyki błękitnopłetwe przeznaczone do sprzedaży są oznakowane, o czym mowa w art. 5, przez państwo członkowskie bandery statku lub tonara, który złowił tuńczyka błękitnopłetwego.

4. Jeżeli ilości złowionego i wyładowanego tuńczyka błękitnopłetwego są mniejsze niż 1 tona lub trzy ryby, jako tymczasowy dokument połowowy można stosować dziennik połowowy lub dokument sprzedaży, w oczekiwaniu na potwierdzenie dokumentu połowowego w ciągu siedmiu dni i przed handlem wewnętrznym lub wywozem.

5. Potwierdzony dokument połowowy zawiera w odpowiednich przypadkach informacje określone w załączniku II.

6. Wzór dokumentu połowowego przedstawiono w załączniku III. W przypadkach gdy dana rubryka wzoru dokumentu połowowego nie zapewnia wystarczającego miejsca, aby dokładnie odnotować przemieszczanie tuńczyka błękitnopłetwego od połowu do wprowadzenia do obrotu, niezbędna rubryka informacyjna może zostać odpowiednio rozszerzona i dołączona jako załącznik. Właściwy organ państwa członkowskiego potwierdza załącznik najszybciej jak to możliwe, lecz nie później niż w momencie kolejnego przemieszczenia tuńczyka błękitnopłetwego.

Artykuł 5
Znakowanie

1. Państwa członkowskie mogą nałożyć na swoje statki łowcze lub tonary wymóg znakowania każdego tuńczyka błękitnopłetwego, najlepiej w momencie zabicia, ale nie później niż w chwili wyładunku. Znaczki mają niepowtarzalny numer państwa członkowskiego i są zabezpieczone przed sfałszowaniem. Numery znaczków są powiązane z dokumentem połowowym.

2. Zainteresowane państwa członkowskie przedkładają Komisji podsumowanie realizacji programu znakowania.

3. Stosowanie znaczków jest dozwolone jedynie jeżeli łączne ilości połowu mieszczą się w kwotach lub limitach połowowych każdego roku zarządzania, w tym w

odpowiednich przypadkach – w kwotach indywidualnych przyznanych statkom lub tonarom.

ROZDZIAŁ III
CERTYFIKAT POWROTNEGO WYWOZU TUŃCZYKA BŁĘKITNOPŁETWEGO

Artykuł 6
Przepisy ogólne

1. Państwa członkowskie gwarantują, że każdej partii tuńczyka błękitnopłetwego objętej powrotnym wywozem z ich terytorium towarzyszy potwierdzony certyfikat powrotnego wywozu.

   W przypadkach gdy hodowlany tuńczyk błękitnopłetwy jest przywożony żywcem, certyfikat powrotnego wywozu nie ma zastosowania.

2. Operator, który jest odpowiedzialny za powrotny wywóz, wypełnia certyfikat powrotnego wywozu wpisując wymagane informacje w odpowiednich rubrykach oraz zwraca się o jego potwierdzenie w celu powrotnego wywozu partii tuńczyka błękitnopłetwego. Do wypełnionego certyfikatu powrotnego wywozu należy dołączyć kopię potwierdzonych dokumentów połowowych w odniesieniu do wcześniej przywiezionego tuńczyka błękitnopłetwego.

Artykuł 7
Potwierdzenie powrotnego wywozu

1. Certyfikat powrotnego wywozu jest potwierdzany przez właściwy organ państwa członkowskiego.

2. Właściwy organ potwierdza certyfikat powrotnego wywozu dla wszystkich produktów z tuńczyków błękitnopłetwych jedynie jeżeli:

   a) wszystkie informacje zawarte w certyfikacie powrotnego wywozu uznano za dokładne,

   b) potwierdzone dokumenty połowowe przedłożone wraz z certyfikatem powrotnego wywozu przyjęto w celu przywozu produktów zadeklarowanych w certyfikacie powrotnego wywozu,

   c) produkty objęte powrotnym wywozem są w całości lub częściowo tymi samymi produktami, które widnieją w potwierdzonych dokumentach połowowych, oraz

   d) do potwierdzonego certyfikatu powrotnego wywozu załączono kopię potwierdzonych dokumentów połowowych.

3. Potwierdzony certyfikat powrotnego wywozu zawiera informacje określone w załączniku III.

ROZDZIAŁ IV
PRZEKAZYWANIE INFORMACJI I WERYFIKACJA

Artykuł 8
Przekazywanie i przechowywanie potwierdzonych dokumentów

1. Państwa członkowskie przekazują kopię wszystkich potwierdzonych dokumentów połowowych lub certyfikatów powrotnego wywozu, z wyjątkiem przypadków, w których stosuje się art. 4 ust. 3, najszybciej jak to możliwe i w każdym przypadku w ciągu pięciu dni roboczych od daty potwierdzenia lub bezzwłocznie, jeżeli przewidywany czas trwania przewozu nie powinien przekroczyć pięciu dni roboczych, następującym organom:

   a) Komisji,

   b) właściwym organom państwa członkowskiego lub CPC, w których tuńczyk błękitnopłetwy będzie objęty handlem wewnętrznym lub hodowlą lub przywozem, oraz

   c) Sekretariatowi ICCAT.

2. Kopie potwierdzonych dokumentów połowowych lub certyfikatów powrotnego wywozu, o których mowa w ust. 1, przesyła się drogą elektroniczną tak szybko jak to możliwe.

3. Państwa członkowskie przechowują kopie wydanych lub otrzymanych potwierdzonych dokumentów połowowych i certyfikatów powrotnego wywozu przez co najmniej dwa lata.

Artykuł 9
Weryfikacja

1. Państwa członkowskie gwarantują, że ich właściwe organy identyfikują każdą partię tuńczyka błękitnopłetwego objętą wyładunkiem lub handlem wewnętrznym lub przywozem na ich terytorium bądź wywozem lub powrotnym wywozem z ich terytorium. Właściwe organy występują o udostępnienie potwierdzonych dokumentów połowowych oraz związanej z nimi dokumentacji dotyczącej każdej partii tuńczyka błękitnopłetwego i sprawdzają je. Sprawdzenie obejmuje skorzystanie z bazy danych dotyczącej potwierdzania prowadzonej przez Sekretariat ICCAT.

2. Właściwe organy mogą również sprawdzić zawartość partii, aby zweryfikować informacje zawarte w dokumencie połowowym i związanych z nim dokumentach oraz – o ile to konieczne – poddać odnośnych operatorów weryfikacji.

3. Jeżeli w wyniku sprawdzenia lub weryfikacji przeprowadzonych na mocy ust. 1 i 2 pojawi się wątpliwość dotycząca informacji zawartych w dokumencie połowowym, państwa członkowskie współpracują z właściwymi organami, które potwierdziły dokumenty połowowe lub certyfikaty powrotnego wywozu, w celu rozwiania takich wątpliwości.

4. Jeżeli państwo członkowskie stwierdzi, że danej partii nie towarzyszy dokument połowowy, powiadamia o tym państwo członkowskie dostawy lub CPC wywozu i – jeżeli jest ono znane – państwo członkowskie bandery lub CPC bandery.

5. W oczekiwaniu na sprawdzenie lub weryfikacje na mocy ust. 1 i 2 państwa członkowskie nie udzielają pozwolenia na wprowadzenie do handlu wewnętrznego, przywóz ani wywóz ani – w przypadku żywych tuńczyków błękitnopłetwych przeznaczonych do miejsc hodowli i tuczu – nie przyjmują deklaracji transferu.

6. Jeżeli państwo członkowskie, w wyniku sprawdzenia lub weryfikacji przeprowadzonych na mocy ust. 1 i we współpracy z odpowiednimi organami potwierdzającymi, stwierdzi, że dokument połowowy lub certyfikat powrotnego wywozu jest nieważny, zakazuje się handlu wewnętrznego, przywozu, wywozu i powrotnego wywozu odnośnego tuńczyka błękitnopłetwego.

ROZDZIAŁ V
PRZEKAZYWANIE DANYCH

Artykuł 10

Informacje dotyczące potwierdzania i punktów kontaktowych

1. Państwa członkowskie zgłaszają Komisji organy odpowiedzialne za potwierdzanie i weryfikację dokumentów połowowych lub certyfikatów powrotnego wywozu, w szczególności podając ich nazwę i pełen adres oraz – w odpowiednich przypadkach – imiona, nazwiska i tytuły urzędników odpowiadających za potwierdzanie, którzy są indywidualnie do tego upoważnieni, a także przekazują Komisji przykładowy dokument, przykładowy odcisk pieczęci lub plomby oraz – w odpowiednich przypadkach – przykładowe znaczki.

2. Powiadomienie zawiera datę, z którą upoważnienie wchodzi w życie. Uaktualnione informacje dotyczące organów odpowiedzialnych za potwierdzanie przekazuje się Komisji we właściwym terminie.

3. Państwa członkowskie zgłaszają Komisji punkty kontaktowe, które należy powiadomić w przypadku pytań związanych z dokumentami połowowymi lub certyfikatami powrotnego wywozu, a w szczególności przekazują ich nazwę.

4. Komisja bezzwłocznie przekazuje te informacje Sekretariatowi ICCAT.

Artykuł 11

Roczne sprawozdanie z realizacji programu

1. Co roku do dnia 15 września państwa członkowskie przesyłają Komisji drogą elektroniczną sprawozdanie z realizacji programu, obejmujące okres od dnia 1 lipca poprzedniego roku do dnia 30 czerwca bieżącego roku i zawierające informacje określone w załączniku V.

2. Komisja sporządza wspólnotowe roczne sprawozdanie z realizacji programu i przekazuje je Sekretariatowi ICCAT do dnia 1 października każdego roku.

ROZDZIAŁ VII
PRZEPISY KOŃCOWE

Artykuł 12
Zmiany w załącznikach

Komisja może zmienić załączniki zgodnie z procedurą określoną w art. 13.

Zmiany dotyczą środków ochrony przyjętych przez ICCAT, której Wspólnota jest jedną z umawiających się stron.

Artykuł 13
Procedura komitetowa

1. Komisję wspomaga Komitet ustanowiony na mocy art. 30 rozporządzenia (WE) nr 2371/2002.
2. W przypadku odesłania do niniejszego ustępu zastosowanie mają art. 4 i 7 decyzji 1999/468/WE.
3. Okres przewidziany w art. 4 ust. 3 decyzji 1999/468/WE ustala się na jeden miesiąc.

Artykuł 14
Zmiany do rozporządzenia (WE) nr 1984/2003

1. W rozporządzeniu (WE) nr 1984/2003 wprowadza się następujące zmiany:

   a) w tytule skreśla się wyrazy „tuńczykiem błękitnopłetwym”;

   b) w art. 1 lit. a) skreśla się wyrazy „tuńczyka błękitnopłetwego (*Thunnus thynnus*)”;

   c) w art. 2 skreśla się wyrazy „tuńczyka błękitnopłetwego”;

   d) w art. 3 skreśla się lit. a);

   e) w art. 4 ust. 1 skreśla się tiret pierwsze;

   f) w art. 4 ust. 2 lit. b) ppkt (iii) skreśla się wyrazy „tuńczyka błękitnopłetwego”;

   g) w art. 5 ust. 1 skreśla się tiret pierwsze;

   h) w art. 6 ust. 1 akapit 2 skreśla się lit. a);

   i) w art. 8 lit. a) skreśla się wyrazy „tuńczyka błękitnopłetwego”;

   j) w art. 9 ust. 2 skreśla się lit. a);

   k) skreśla się załącznik I, IVa, IX i XV.

2. Odesłania do skreślonych przepisów rozporządzenia (WE) nr 1984/2003 traktuje się jako odesłania do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 15
Wejście w życie i stosowanie

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia […] r.

W imieniu Rady
Przewodniczący

ZAŁĄCZNIK I

PRODUKTY, O KTÓRYCH MOWA W ART. 2 LIT. A) - opis produktów	**Kod Nomenklatury Scalonej[8]**
Tuńczyk błękitnopłetwy (Thunnus thynnus) żywy	0301 94 00
Tuńczyk błękitnopłetwy (Thunnus thynnus), świeży lub schłodzony, z wyjątkiem filetów i innego mięsa	0302 35 10
Tuńczyk błękitnopłetwy (Thunnus thynnus), świeży lub schłodzony, z wyjątkiem filetów i innego mięsa, inny niż przeznaczony do przemysłowej produkcji przetworzonych lub zakonserwowanych ryb	0302 35 90
Tuńczyk błękitnopłetwy (Thunnus thynnus) w całości, mrożony, z wyjątkiem filetów i innego mięsa, do przemysłowej produkcji przetworzonych lub zakonserwowanych ryb	0303 45 11
Tuńczyk błękitnopłetwy (Thunnus thynnus), mrożony, oskrobany i wypatroszony, z wyjątkiem filetów i innego mięsa przeznaczonego do przemysłowej produkcji przetworzonych lub zakonserwowanych ryb	0303 45 13
Tuńczyk błękitnopłetwy (Thunnus thynnus), mrożony, inny niż w całości lub oskrobany i wypatroszony, z wyjątkiem filetów i innego mięsa przeznaczonego do przemysłowej produkcji przetworzonych lub zakonserwowanych ryb	0303 45 19
Tuńczyk błękitnopłetwy (Thunnus thynnus) mrożony, z wyjątkiem filetów i innego mięsa przeznaczonego do przemysłowej produkcji przetworzonych lub zakonserwowanych ryb	0303 45 90
Filety z tuńczyka błękitnopłetwego (Thunnus thynnus) świeże lub schłodzone	ex 0304 19 39
Mięso inne niż filety z tuńczyka błękitnopłetwego (Thunnus thynnus) świeże lub schłodzone	ex 0304 19 39
Filety i inne mięso z tuńczyka błękitnopłetwego	

8 Załącznik I do rozporządzenia Rady (EWG) nr 2658/87 z dnia 23 lipca 1987 r. w sprawie nomenklatury taryfowej i statystycznej oraz w sprawie Wspólnej Taryfy Celnej (Dz.U. L 256 z 7.9.1987, s. 1-675), ostatnio zmienionego rozporządzeniem Komisji (WE) nr 332/2009 z dnia 23 kwietnia 2009 r. zmieniającym załącznik I do rozporządzenia Rady (EWG) nr 2658/87 w sprawie nomenklatury taryfowej i statystycznej oraz w sprawie Wspólnej Taryfy Celnej (Dz.U. L 104 z 24.4.2009, s. 3).

(Thunnus thynnus) mrożone	ex 0304 29 45
Inne mięso z tuńczyka błękitnopłetwego (Thunnus thynnus)	ex 0304 99 99
Mąki, mączki i granulki z tuńczyka błękitnopłetwego (Thunnus thynnus)	ex 0305 10 00
Wątróbki, ikra i mlecz tuńczyka błękitnopłetwego (Thunnus thynnus), suszone, wędzone, solone lub w solance	ex 0305 20 00
Filety z tuńczyka błękitnopłetwego (Thunnus thynnus), suszone, solone lub w solance lecz nie wędzone	ex 0305 30 90
Wędzony tuńczyk błękitnopłetwy (Thunnus thynnus), w tym filety	ex 0305 49 80
Tuńczyk błękitnopłetwy (Thunnus thynnus) suszony, solony lub nie, nie wędzony	ex 0305 59 80
Tuńczyk błękitnopłetwy (Thunnus thynnus) solony lecz nie suszony lub nie wędzony i w solance	ex 0305 69 80
Tuńczyk błękitnopłetwy (Thunnus thynnus) w całości lub kawałkach lecz nie zmielony, przetworzony lub zakonserwowany w oleju roślinnym	ex 1604 14 11
Tuńczyk błękitnopłetwy (Thunnus thynnus) w całości lub kawałkach lecz nie zmielony, przetworzony lub zakonserwowany inaczej niż w oleju roślinnym oraz filety znane jako „loins”	ex 1604 14 16
Tuńczyk błękitnopłetwy (Thunnus thynnus) w całości lub kawałkach lecz nie zmielony, przetworzony lub zakonserwowany inaczej niż w oleju roślinnym oraz inny niż filety znane jako „loins”	ex 1604 14 18
Tuńczyk błękitnopłetwy (Thunnus thynnus) inny niż w całości lub kawałkach lecz nie zmielony, przetworzony lub zakonserwowany	ex 1604 20 70

ZAŁĄCZNIK II

DANE W DOKUMENCIE POŁOWOWYM DOTYCZĄCYM TUŃCZYKA BŁĘKITNOPŁETWEGO

1. Numer dokumentu połowowego dotyczącego tuńczyka błękitnopłetwego ICCAT

2. Informacje dotyczące połowu

Opis statku lub tonara

Nazwa statku łowczego lub tonara

Państwo bandery lub tonara

Numer rejestru statków lub tonarów ICCAT (jeżeli dotyczy)

Opis połowu

Data, obszar połowu i zastosowane narzędzie połowowe

Liczba ryb, łączna masa w zaokrągleniu, średnia masa

Numer znaczka (jeżeli dotyczy)

Numer rejestru wspólnych operacji połowowych ICCAT (jeżeli dotyczy)

Potwierdzenie władz

Nazwa organu oraz imię, nazwisko i tytuł sygnatariusza, adres, podpis, pieczęć i data

3. Informacje handlowe dotyczące żywych ryb

Opis produktu

Całkowita waga *w relacji pełnej*, liczba ryb, obszar połowu

Informacje dotyczące eksportera/sprzedawcy

Punkt wywozu lub wyjazdu (jeżeli na morzu, należy określić obszar połowowy, w którym *złowiono* tuńczyka błękitnopłetwego)

Nazwa i adres przedsiębiorstwa eksportującego, podpis i data

Miejsce hodowli i tuczu (nazwa i nr ICCAT) oraz państwo przeznaczenia

Opis przewozu (należy załączyć odpowiednią dokumentację)

Informacje dotyczące importera/kupującego

Punkt przywozu lub miejsce przeznaczenia

Nazwa i adres przedsiębiorstwa importującego, podpis i data

Potwierdzenie władz

Nazwa organu oraz imię, nazwisko i tytuł sygnatariusza, adres, podpis, pieczęć i data

4. Informacje dotyczące transferu

Opis statku holowniczego

Numer deklaracji transferu ICCAT

Nazwa i bandera statku

Numer rejestru ICCAT i numer sadza holowniczego (jeżeli dotyczy)

Liczba ryb, które umarły podczas transferu, masa ogółem

5. Informacje dotyczące przeładunku

Opis statku transportowego

Imię i nazwisko

Państwo bandery

Numer rejestru ICCAT

Data

Port (nazwa i państwo lub położenie)

Opis produktu

(F/FR; RD/GG/DR/FL/OT)

Masa ogółem (netto)

Potwierdzenie władz

Nazwa organu oraz imię, nazwisko i tytuł sygnatariusza, adres, podpis, pieczęć i data

6. Informacje dotyczące hodowli i tuczu

Opis miejsca hodowli i tuczu

Nazwa, państwo członkowskie miejsca hodowli i tuczu

Numer FFB ICCAT i położenie miejsca hodowli i tuczu

Uczestnictwo w krajowym programie kontroli wyrywkowych (tak/nie)

Opis sadzów

Data umieszczenia w sadzu, numer sadza

Opis ryb

Szacunkowa liczba ryb, łączna masa, średnia masa

Informacje dotyczące obserwatorów

Imię, nazwisko, tytuł, podpis

Potwierdzenie władz

Nazwa organu oraz imię, nazwisko i tytuł sygnatariusza, adres, podpis, pieczęć i data

7. Informacje dotyczące odławiania z miejsc hodowli i tuczu

Opis odłowu

Data odłowu

Liczba ryb, łączna masa (w zaokrągleniu), średnia masa

Numery znaczków (jeżeli dotyczy)

Szacowany skład wielkościowy (<8 kg, 8-30 kg, >30 kg)

Potwierdzenie władz

Nazwa organu oraz imię, nazwisko i tytuł sygnatariusza, adres, podpis, pieczęć i data

8. Informacje dotyczące handlu

Opis produktu

F/FR; RD/GG/DR/FL/OT (jeżeli w niniejszej rubryce podaje się różne rodzaje produktów, należy odnotować masę dla każdego rodzaju produktu)

Masa ogółem (netto)

Informacje dotyczące eksportera/sprzedawcy

Punkt wywozu lub wyjazdu

Nazwa i adres przedsiębiorstwa eksportującego, podpis i data

Państwo przeznaczenia

Opis przewozu (należy załączyć odpowiednią dokumentację)

Potwierdzenie władz

Nazwa organu oraz imię, nazwisko i tytuł sygnatariusza, adres, podpis, pieczęć i data

Informacje dotyczące importera/kupującego

Punkt przywozu lub miejsce przeznaczenia

Nazwa i adres przedsiębiorstwa importującego, podpis i data

ZAŁĄCZNIK III

1 DOKUMENT POŁOWOWY DOT. TUŃCZYKA	NR CC-YY-XXXXXX	1/2

2. INFORMACJE DOTYCZĄCE POŁOWU

STATEK/TONAR

NAZWA:	BANDERA	NUMER REJESTRU ICCAT
		ATEC

OPIS POŁOWU

DATA (ddmmrr)		OBSZAR		NARZĘDZI	
LICZBA RYB		ŁĄCZNA MASA (w kg)		ŚREDNIA MASA (w kg)	
NUMER ZNACZKA		NUMER REJESTRU wspólnych operacji połowowych ICCAT (jeżeli dotyczy)			

POTWIERDZENIE WŁADZ

NAZWA ORGANU		PIECZĘĆ
TYTUŁ		
PODPIS		
DATA		

3.INFORMACJE HANDLOWE

OPIS PRODUKTU

WAGA W RELACJI PEŁNE		LICZBA RYB		OBSZAR POŁOWU	

EKSPORTER/SPRZEDAWCA

PUNKT WYWOZU/WYJAZDU	PRZEDSIĘBIORSTWO	ADRES

MIEJSCE HODOWLI I TUCZU PRZE		PAŃSTWO		NUMER MIEJSCA HODOWLI I TUCZU ICCAT	

PODPIS	
DATA	

OPIS TRANSPORTU (należy załączyć odpowiednią dokumentację)

POTWIERDZENIE WŁADZ

NAZWA ORGANU		PIECZĘĆ
TYTUŁ		
PODPIS		
DATA		

IMPORTER/KUPUJĄCY

PRZEDSIĘBIORS		PUNKT PRZYWOZU/MIEJSCE PRZEZNACZENIA (miasto, państwo)	
ADRES			
DATA PODPISU		PODPIS	

ZAŁĄCZNIK(I): TAK / NIE (zakreślić właściwą

4. INFORMACJE DOTYCZĄCE TRANSFERU

OPIS STATKU HOLOWNICZEGO

NUMER DEKLARACJI TRANSFERU ICCAT					
NAZWA		BANDERA		NUMER REJESTRU ICCAT	
LICZBA RYB, KTÓRE UMARŁY PODCZAS TRANS				ŁĄCZNA MASA MARTWYCH RYB (w kg)	

OPIS SADZA HOLOWNICZEGO NUMER SADZA

ZAŁĄCZNIK(I): TAK / NIE (zakreślić właściwą

5. INFORMACJE DOTYCZĄCE PRZEŁADUNKU

OPIS STATKU TRANSPORTOWEGO

NAZWA		BANDERA		NUMER REJESTRU ICCAT	
DATA (ddmmrr)		NAZWA PORTU			PAŃSTWO PORTU
POŁOŻENIE (SZER./DŁUG.)					

OPIS PRODUKTU (podać masę netto w kg dla każdego rodzaju produktu)

F	RD (kg)		GG (kg)		DR (kg)		FL (kg)		OT(kg)		ŁĄCZNA MASA F (kg)	
FR	RD (kg)		GG (kg)		DR (kg)		FL (kg)		OT(kg)		ŁĄCZNA MASA FR (kg)	

POTWIERDZENIE WŁADZ

NAZWA ORGANU		SEAL
TYTUŁ		
PODPIS		
DATA		

ZAŁĄCZNIK(I): TAK / NIE (zakreślić właściwą

DOKUMENT POŁOWOWY DOT. TUŃCZYKA	NR CC-YY-XXXXXX	2/2

6. INFORMACJE DOTYCZĄCE HODOWLI I TUCZU

OPIS MIEJSCA HODOWLI I TUCZU	NAZWA		PAŃSTWO		NUMER ICCAT FFB	
	KRAJOWY PROGRAM KONTROLI WYRYWKOWYCH TAK/NIE (zakreślić właściwą odpowiedź)		POŁOŻENIE			
OPIS SADZÓW	DATA (ddmmrr)		NUMER SADZA			
OPIS RYB	LICZBA RYB		ŁĄCZNA MASA (w kg)		ŚREDNIA MASA (w kg)	
INFORMACJE DOTYCZĄCE	IMIĘ I NAZWISKO		TYTUŁ		PODPIS	
	SKŁAD WIELKOŚCIOWY	< 8kg	8-30 kg	> 30 kg		

POTWIERDZENIE WŁADZ

NAZWA ORGANU		PIECZĘĆ
TYTUŁ		
PODPIS		
DATA		

ZAŁĄCZNIK(I): TAK / NIE (zakreślić właściwą

7. INFORMACJE DOTYCZĄCE ODŁAWIANIA

OPIS ODŁOWU

DATA (ddmmrr)		LICZBA RYB		ŁĄCZNA MASA W ZAOKRĄGLE	
ŚREDNIA MASA (w kg)		NUMERY ZNACZKÓW (jeżeli dotyczy		

POTWIERDZENIE WŁADZ

NAZWA ORGANU		PIECZĘĆ
TYTUŁ		
PODPIS		
DATA		

8. INFORMACJE DOTYCZĄCE HANDLU

OPIS PRODUKTU (podać masę netto w kg dla każdego rodzaju produktu)

F	RD (kg)		GG (kg)		DR (kg)		FL (kg)		OT(kg)		ŁĄCZNA MASA F (kg)	
FR	RD (kg)		GG (kg)		DR (kg)		FL (kg)		OT(kg)		ŁĄCZNA MASA FR (kg)	

EKSPORTER/SPRZEDAWCA

PUNKT WYWOZU/WYJAZDU	PRZEDSIĘBIORSTWO	ADRES
PANSTWO PRZEZNACZENIA		

PODPIS	
DATA	

OPIS PRZEWOZU (należy załączyć odpowiednią dokumentację)

POTWIERDZENIE WŁADZ

NAZWA ORGANU		PIECZĘĆ
TYTUŁ		
PODPIS		
DATA		

IMPORTER/KUPUJĄCY

PRZEDSIĘBIORS		PUNKT PRZYWOZU / MIEJSCE PRZEZNACZENIA (miasto, państwo)	
ADRES			
DATA		PODPIS	

ZAŁĄCZNIK(I): TAK / NIE (zakreślić właściwą

ZAŁĄCZNIK IV

DANE W CERTYFIKACIE POWROTNEGO WYWOZU TUŃCZYKA BŁĘKITNOPŁETWEGO ICCAT

1. Numer dokumentu certyfikatu powrotnego wywozu

2. Rubryka dotycząca powrotnego wywozu

Państwo członkowskie powrotnego wywozu

Punkt powrotnego wywozu*

3. Opis przywożonego tuńczyka błękitnopłetwego

Rodzaj produktu F/FR RD/GG/DR/FL/OT

Masa netto (w kg)

Numer(y) dokumentu połowowego i data (daty) przywozu

Bandera statku rybackiego (bandery statków rybackich) lub państwo, w którym zainstalowano tonara, w zależności od przypadku

4. Opis tuńczyka błękitnopłetwego przeznaczonego do powrotnego wywozu

Rodzaj produktu F/FR RD/GG/DR/FL/OT

Masa netto (w kg)

Odpowiedni numer dokumentu połowowego z rubryki 3

5. Oświadczenie eksportera dokonującego powrotnego wywozu

Imię i nazwisko

Adres

Podpis

Data

6. Potwierdzenie władz

Nazwa i adres organu

Imię, nazwisko i stanowisko urzędnika

Podpis

Data

Pieczęć urzędowa

7. Rubryka dotycząca przywozu

Oświadczenie importera w państwie członkowskim lub CPC przywozu tuńczyka błękitnopłetwego

Nazwa i adres importera

Imię, nazwisko i podpis przedstawiciela importera oraz data

Punktu przywozu: Miasto i CPC

Uwaga – należy załączyć kopie dokumentów połowowych i dokumentów przewozowych

1. NUMER DOKUMENTU	**CERTYFIKAT POWROTNEGO WYWOZU TUŃCZYKA BŁĘKITNOPŁETWEGO ICCAT**

2. RUBRYKA DOTYCZĄCA POWROTNEGO WYWOZU

PAŃSTWO /PODMIOT/PODMIOT RYBACKI POWROTNEGO WYWOZU

PUNKT POWROTNEGO WYWOZU

3. OPIS PRZYWOŻONEGO TUŃCZYKA BŁĘKITNOPŁETWEGO

Rodzaj produktu *F/FR RD/GG/DR/FL/OT*		Masa netto (w kg)	CPC bandery	Data przywozu	Nr dok. połowowego

4. OPIS TUŃCZYKA BŁĘKITNOPŁETWEGO PRZEZNACZONEGO DO POWROTNEGO WYWOZU

Typ produktu *F/FR RD/GG/DR/FL/OT*		Masa netto *(w kg)*	Odpowiedni numer dok. połowowego

F = świeży, FR = mrożony, RD = w całości, GG = oskrobany i wypatroszony, DR = oprawiony, FL = filet, OT = inne (opisać typ produktu:)

PAŃSTWO PRZEZNACZENIA:

5. OŚWIADCZENIE EKSPORTERA DOKONUJĄCEGO POWROTNEGO WYWOZU

Niniejszym poświadczam, że powyższe informacje są kompletne, prawdziwe i prawidłowe zgodnie z moją najlepszą wiedzą i przekonaniem.

Imię i nazwisko **Adres** **Podpis** **Data**

6. POTWIERDZENIE WŁADZ:

Potwierdzam, że powyższe informacje są kompletne, prawdziwe i prawidłowe zgodnie z moją najlepszą wiedzą i przekonaniem.

Imię, nazwisko i tytuł **Podpis** **Data** **Pieczęć urzędowa**

7. RUBRYKA DOTYCZĄCA PRZYWOZU

OŚWIADCZENIE IMPORTERA:

Niniejszym poświadczam, że powyższe informacje są kompletne, prawdziwe i prawidłowe zgodnie z moją najlepszą wiedzą i przekonaniem.

Certyfikacja importera

Imię i nazwisko **Adres** **Podpis** **Data**

Ostateczny punkt przywozu: Miasto **Region** **CPC** **.**

UWAGA: JEŻELI NINIEJSZY FORMULARZ WYPEŁNIONO W JEZYKU INNYM NIŻ ANGIELSKI, DO NINIEJSZEGO DOKUMENTU NALEŻY DOŁĄCZYĆ JEGO TŁUMACZENIE NA ANGIELSKI.

Uwaga: należy załączyć ważne dokumenty przewozowe i kopie dokumentów połowowych dotyczących tuńczyka błękitnopłetwego.

ZAŁĄCZNIK V

SPRAWOZDANIE Z REALIZACJI PROGRAMU DOKUMENTACJI POŁOWÓW TUŃCZYKA BŁĘKITNOPŁETWEGO ICCAT

Państwo członkowskie składające sprawozdanie:

Okres sprawozdawczy: 1 lipca [2XXX] do 30 czerwca [2XXX]

1. Informacje pochodzące z dokumentów połowowych:
   - liczba potwierdzonych dokumentów połowowych,
   - liczba otrzymanych potwierdzonych dokumentów połowowych,
   - łączna ilość tuńczyka błękitnopłetwego objęta handlem wewnętrznym, w podziale na obszary połowowe i narzędzia połowowe,
   - łączna ilość tuńczyka błękitnopłetwego objęta przywozem, wywozem, transferem do miejsca hodowli i tuczu, powrotnym wywozem w podziale na CPC pochodzenia, powrotnego wywozu lub przeznaczenia, obszary połowowe i narzędzia połowowe,
   - liczba przypadków, w których zwrócono się do innych państw członkowskich lub CPC o sprawdzenie dokumentów połowowych, oraz podsumowanie wyników,
   - liczba przypadków, w których inne państwa członkowskie lub CPC zwróciły się o sprawdzenie dokumentów połowowych, oraz podsumowanie wyników,
   - łączna ilość partii tuńczyka błękitnopłetwego objętych zakazem, w podziale na produkty, charakter operacji (handel wewnętrzny, przywóz, wywóz, powrotny wywóz, transfer do miejsca hodowli i tuczu), przyczyny zakazu oraz państwa członkowskie pochodzenia lub przeznaczenia, CPC pochodzenia lub przeznaczenia lub strony niebędące umawiającymi się stronami pochodzenia lub przeznaczenia.
2. Informacje dotyczące partii na mocy art. 9 ust. 1:
   - liczba partii,
   - łączna ilość tuńczyka błękitnopłetwego w podziale na produkty, charakter operacji (handel wewnętrzny, przywóz, wywóz, powrotny wywóz, transfer do miejsca hodowli i tuczu), oraz państwa członkowskie, CPC lub inne państwa, o których mowa w art. 9 ust. 1.